

حداقل معاش پوښتنې او ځوابونه



د المان د کار او ټولنیزو چارو فدرال وزارت

حداقل
معاش
اغیزه کوی

وړیا نه بلکه په
زحمت په لاس راځي

www.der-mindestlohn-wirkt.de

کرانو لوستونکو،



حداقل معاش اعتبار لري - حداقل معاش قانونی دی. دا د تیر کال تر ټولو بارزېسته ټولنیز-سیاسي ریفورم وو او د بریالیتوب یوه کیسه ده: ګڼ شمیر واړه کارونه په ټولنیزو بیمو مکلف مشغولیتونو باندې بدل شول، د کارکوونکو شمیر زیات شو او د معاشونو کچه لوړه شوه. په دې کار سره مونږ په المان کې د ټولنیز عدالت د تامین په لاره کې یو لوی ګام پورته کړ.

مونږ په المان کې د خپلې سوکالۍ د پاره په ګټه کار کوو. زمونږ سوکالي زمونږ په هیواد کې د میلیونونو وګړو د ښه کار پر بنسټ ولاړه ده. حداقل معاش تامینوی چې ټول په ګډ بریالیتوب کې هم شریک وي. دا ډول معاش په تیره بیا په هغو ساحو کې چې ټیت معاش پراخه دی د مناسبو معاشونو سبب ګرځي. حداقل معاش کار ته د هغه ارزښت ور ښیي او کار کوونکو ته د هغو د کار ارزښت ښکاره کوي. په دې ترتیب، حداقل معاش زمونږ په هیواد کې د لادیرې سوکالۍ او بریالیتوب بنسټ ېږدي او زمونږ یووالۍ ټینګوي. دا خبره ډیره مهمه ده، ځکه که چیرې کار ته ارزښت ورنکړل شي، هغه بنسټ چې ورباندې په ګډه ولاړ یو له منځه وړل کیږي.

حداقل معاش د ټولنیزو شریکانو په لاس کې دی. هغوی د حداقل معاش په کمیسیون کې په ګډه په اقتصادي او تعرفه یې پراختیا کې د هغه د تطابق په باب پریکړه کوي. دغه ګډه همکارۍ په المان کې یو ښه دود دی او ښه پایله لري. زمونږ د دې ادعا مصداق د نوموړي کمیسیون الزامي وړاندیز دی چې د ۲۰۱۷ کال د جنورې د میاشتې د لومړۍ نېټې څخه یې د حداقل معاش کچه د ۸،۵ یورو نه ۸،۸۴ یورو ته لوړه کړه. دا زیاتوالی تر ټولو زیات د هغو خلکو په ګټه دی چې هره یورو دوه واړه شمیري.

دائې مسئولانه ټولنیز مشارکت - داده د المان د ټینګښت په موخه زمونږ ګډه لار.

اندريا ناهلیس

د کار او ټولنیزو چارو د فدرال وزارت وزیره

د حداقل معاش په باب پوښتنې او ځوابونه

ح حداقل معاش څومره دی؟

کله چې حداقل معاش د ۲۰۱۵ کال د جنورۍ په میاشت کې پیل شو کچه یې ۸،۵ یورو وه. اوس دغه کچه د حداقل معاش د کمیسیون د وړاندیز پر بنسټ د ۲۰۱۷ کال د جنورۍ د میاشتې د لومړۍ نېټې څخه ۸،۸۴ یورو ته زیاته شوې ده. د دې کچې راتلونکې بدلون د ۲۰۱۹ کال د جنورۍ په لومړۍ نېټه بیا صورت مومي.

و لې د حداقل معاش په امان کې د قانون پر بنسټ نافذ شو؟

یو عمومي او د قانون پر بنسټ حداقل معاش په امان کې کارکوونکي د غیرمعقول او ټیټو معاشونو په وړاندې ژغوري. په دې ترتیب، قانوني حداقل معاش د عادلانه او فعالو سیالیو سره هم مرسته کوي. په عین حال کې، دا راز معاش د ټولنیز مصونیت په سیستمونو کې د ثبات سبب هم ګرځي.

ح حداقل معاش د کومو قوانینو پر بنسټ تنظیمیږي؟

حداقل معاش د حداقل معاش د قانون پر بنسټ تنظیمیږي. سربېره پردې، الزامي او د کار په ټاکلي څانګو پورې اړونده حداقل معاش د اعزامي کارکوونکو د قانون او د خدمتي کارکوونکو د قانون پر بنسټ هم ټاکل کېدلای شي.

آ یا د لیرد کومه موده شتون لري؟

د ۲۰۱۷ کال د دسمبر د میاشتې تر ۳۱مې نېټې پورې په یوه مرحله ایزه موده کې باید د کار په ټاکلي څانګو پورې اړونده حداقل معاشونه د اعزامي کارکوونکو د قانون او د خدمتي کارکوونکو د قانون پر بنسټ خو د حداقل معاش د قانون په چوکاټ کې وټاکل شي. د ۲۰۱۷ کال د جنورۍ د میاشتې د لومړۍ نېټې نه وروسته په ټاکلي څانګو پورې دغه اړونده حداقل معاش ۸،۵۰ یورو ټاکل شوی دی. خو د ۲۰۱۸ د جنورۍ د میاشتې د لومړۍ نېټې نه وروسته عمومي قانوني حداقل معاش چې د حداقل معاش د کمیسیون له خوا ټاکل شویدی پرته له محدودیتونو څخه د تطبیق وړ دی.

د ورځپاڼو د ویشونکو په باب کوم قانون تطبیق‌یږي؟

د حداقل معاش په قانون کې د ورځپاڼو د ویشونکو په باب راغلي دي چې د لېږد په موده کې د هغوی حداقل معاش په مرحله یي توګه د هغوی د حداقل معاش سره انطباق ورکول کیږي. د ۲۰۱۵ کال د جنوري د لومړۍ نېټې څخه هغوی د هغه مهال د نافذ معاش یعنې ۸،۵۰ یورو لږترلږه ۲۵ سلنه او د ۲۰۱۶ کال د جنوري د میاشتې د لومړۍ نېټې نه لږترلږه ۸۵ سلنه په لاس راوړي. د ۲۰۱۷ کال د جنوري د میاشتې د لومړۍ نېټې څخه د ۲۰۱۷ کال د دسمبر د میاشتې تر ۳۱ مې نېټې پورې د ورځپاڼو ویشونکي د ۸،۵۰ یورو حداقل معاش مستحق ګرځي او د ۲۰۱۸ کال د جنوري د میاشتې د لومړۍ نېټې څخه پرته له کوم محدودیت څخه هغه حداقل معاش په لاس راوړي چې د حداقل معاش د کمیسیون له خوا ټاکل شوی دی.

د حداقل معاش څخه څوک ګټه پورته کوي؟

حداقل معاش، د ټیټو معاشونو د سکتور کارکوونکي د است شمار او د نورم څخه ډیر زیات ټیټ معاش په وړاندې ساتي. سربیره پردې، حداقل معاش مرسته کوي چې د شرکتونو تر منځ سیالي نه د ډیر زیاتو ټیټو معاشونو پر سر د هوکړې له لارې د کارګرانو په زیان، بلکه د لاسو تولیداتو او خدمتونو پر بنسټ صورت ومومي. واره کارونه لکه مینې جاب هم کیدای شي په ټولنیزې بیمې باندې مکلف مشاغلو له پلوه تر څیړنې لاندې ونیول شي.

ع مومي حداقل معاش د چا په باب صدق کوي؟

قانوني حداقل معاش د ټولو هغو کارکوونکو په باب صدق کوي چې عمر يې د ۱۸ کلونو نه زيات وي. د دې لپاره چې د کار په بازار کې د اوږدمهالو بيکارانو راتگ آسانه شي، کيدای شى په لومړيو شپږو مياشتو کې د حداقل معاش څخه عدول وشي.

ع مومي حداقل معاش د چا په باب صدق کوي؟

د حداقل معاش د قانون پر بنسټ بايد کارکوونکي د لاندې اشخاصو په ډله کې نه وي:

- هغه اشخاص چې د مسلکي روزنې د قانون سره سم د روزنې په ترڅ کې وي
- هغه اشخاص چې افتخاري دندې ترسره کوي
- هغه اشخاص چې د خپلې غوښتنې کارونه ترسره کوي
- هغه اشخاص چې د کار د هڅونې د پروگرام گډونوال وي
- هغه اشخاص چې په کور کې د کار د قانون سره سم کورني کارگران وي
- هغه اشخاص چې آزاد شغل ولري.

آيا حداقل معاش د متقاعدينو په باب صدق کوي؟

هو.

آيا حداقل معاش د ځوانانو په باب صدق کوي؟

عمومي حداقل معاش د هغو ځوانانو په باب چې د ۱۸ کلونه لږ عمر ولري او خپله د زده کړې دوره يې پايته نه وي رسولې صدق نه کوي.



حداقل معاش د معاشونو د زیاتیدو سبب شو.

آیا حداقل معاش د ښونځیو د زده کوونکو په باب صدق کوي؟

حداقل معاش د ښونځیو د زده کوونکو په باب چې عمر یې ۱۸ یا د هغه نه لوړ وي، یا یوه مسلکي زده کړه یې پایته رسولې وي، صدق کوي.



قانوني حداقل معاش د هغو کسانو شمیر راټیټوي
چې د پوره ورځې د کار په کولو سره سره ټولنیزو
مرستو ته اړ دي.

آيا حداقل معاش د هغو كسانو په باب صدق كوي چې د كار د هڅونې په يوه پروگرام كې گډون كوي لكه يو يورويي كارونه؟

نه، د كار د هڅونې د پروگرام گډونوال د كاركونكو په ډله كې نه راځي. د دې پروگرام عمده موخه داده چې د كار په بازار كې هغوی ادغام كړي. هغوی د خپل معيشت د پاره د ۳يم ټولنيز قانون سره سم (د بيكاري پيسې) يا د ۲هم ټولنيز قانون سره سم (د كار غوښتونكو د پاره مرستندوی پيسې) ساتونكې مرستې په لاس راوړي.

آيا بهرني كاركونكي هم حداقل معاش په لاس راوړي؟

هو. كله چې هغوی د المان په خاوره كې كاركوي د هغوی په باب هم حداقل معاش صدق كوي پرته له دې چې آيا هغوی د كورني يا بهرني شركت له خوا استخدام شوی وي. خو د ترانسپورت د سكتور په ټاكلو څانگو كې د يوه بهرني شركت د كاركونكو په باب د حداقل معاش تطبيق هغه موضوع ده چې په اروپايي حقوقو كې تر څيرنې لاندې ده. تر څو چې د اروپايي حقوقو په اړه پوښتنې په دې برخه كې حل شي، د بشپړ ترانزيتي اړيكو په برخه كې د حل يوه موقته لاره شتون لري چې د هغې پر بنسټ په دې برخه كې د گمركي ادارو له خوا د تخلفاتو كنترول او تعقيب تعليق كيږي.

د پولو نه آخوا كارونو په باب كوم قوانين د تطبيق وړ دي؟

د پولې نه آخوا فعاليتونو په باب د هغو كاركونكو دپاره چې د المان په خاوره كې استخدام شويدي كوم خاص مقررات نشته. د حداقل معاش د تاديې پر بنسټ عامه حقوق چې د هغو نه سرغړول نقدي جريمې ته اړتيا لري، د المان د هيواد په دننه كې محدود دی. خو په بنسټيزه توگه كارفرما حتی د پولې نه د تيريدو په مهال هم د كاركونكو په وړاندې د خپل قرارداد د وجايبو په رعايت مكلف دی. دلته د حداقل معاش حق هم شاملیږي.

آيا مسلکي زده کوونکي هم حداقل معاش په لاس راوړي؟

د مسلکي روزنې د قانون پر بنسټ، د مسلکي زده کوونکو په باب حداقل معاش صدق نه کوي. د هغوی معاش د پخوا په شان د مسلکي روزنې د قانون پر بنسټ تنظیمیږي.

آيا د حداقل معاش قانون د معيوبو اشخاصو په باب چې په ورکشاپونو کې بوخت دي، صدق کوي؟

دا د شخص د مشغولتیا د اړیکې په ډول پورې اړه لري. که دا د کار یوه اړیکه وي د بیلګې په توګه په کارخانو کې د دغه راز اشخاصو استخدام، د حداقل معاش قانون د تطبیق وړ دی. خو که چیرې معیوب اشخاص د کارکوونکي په یوه ورته حقوقي اړیکې کې د مثال په توګه د پیژندل شویو ورکشاپونو د کار په سیمه کې تړون ولري، د هغوي په باب حداقل معاش صدق نه کوي.

د اوږدمهاله بیکارانو په باب څه شی صدق کوي؟

د هغو کارکوونکو په باب چې پخوا د یوه کال نه زیات بیکاره وو، کارفرما کولای شي د لومړیو شپږو میاشتو په ترڅ کې د کار په بازار کې د هغوی د راتګ نه وروسته د حداقل معاش د قانون څخه عدول وکړي.

د هغو اشخاصو په باب چې کوچني کارونه لري څه شی صدق کوي؟

قانوني حداقل معاش، پرته له دې چې د کار مهال یا د مشغولتیا محدوده په پام کې ونیول شي، د کوچنیو کارونو لرونکو اشخاصو په شمول د ټولو کارکوونکو په باب صدق کوي. قانوني حداقل معاش چې کچه یې ۸,۸۴ یورو ده خالص معاش نه بلکه مالیه ورسره جوخت ده. د ټولنیزې بیمې برخه چې د کارفرما له خوا تادیه کېږي د حداقل معاش په محاسبه کې نه راځي. یعنې د کوچنیو کارونو په چوکاټ کې د روغتیا د قانوني بیمې او د تقاعد د قانونی بیمې د پیسو تادیات، په یوه ساعت کې د ناخالص معاش د تادیې تر څنګه، د کارفرما په غاړه دی. کوم څه چې د حداقل معاش د له منځه راتلو نه وروسته نوې دی د ادایې چې کارفرما باید د کوچنیو کارونو د کارکوونکو د کار ساعتونه ثبت کړي، هغه د دوو کلونو دپاره وساتې او د پلټنې پر مهال یې د کمرک موظف مامور ته ښکاره کړي. په شخصي کورنیو کې د کوچني کار د کارکوونکو او د کارفرما د نږدې خپلوانو (ښځه یا میره، راجسترشوی ملګري یا ملګری، پلار او مور، کوچنيان) په باب د کار د ثبتولو وجیبه صدق نه کوي.

آيا فصلي کارکوونکي هم حداقل معاش په لاس راوړي؟

د ۸۸۴ یورو حداقل معاش د فصلي کارکوونکو په باب هم صدق کوي. د دې لپاره چې د حداقل معاش رواجول آسانه شي، د ټولنیزو تادیاتو پرته د لنډو کارونو موجود امکان د ۵۰ ورځو نه ۷۰ ورځو ته وغزول شو. دغه حکم د ۲۰۱۸ کال د دسمبر د میاشتې تر ۳۱مې نېټې پورې اعتبار لري او د حداقل معاش پر کچه باندې اغیزه نه کوي. (د فصلي کارکوونکو په شمول) د کرهڼې او ځنگلونو او همداراز باغدارۍ د کار کوونکو د پاره د ۲۰۱۷ کال د دسمبر د میاشتې تر ۳۱مې نېټې پورې په ټول هیواد کې سکتوري حداقل معاش په پام کې نیول شوی دی.

آيا هغه اشخاص چې د عملي کار د دورې په تیرولو بوخت دي هم حداقل معاش په لاس راوړي؟

هو، د المان د اساسی قانون پر بنسټ د عملي دورې زده کوونکي د حداقل معاش مستحق ګڼل کېږي. خو هغه زده کوونکي چې د عملي دورې په تیرولو مکلف دي، یعنې په تیره بیا هغه څوک چې د ښوونځۍ د مقرراتو، د روزنې د لایحو یا د لوړو زده کړو د مقرراتو سره سم د عملي دورې په تیرولو مکلف وي له دې قاعدې څخه مستثنا دي.

د خپلې خوښې زده کوونکي چې د هغوی عملي دوره د دریو میاشتو نه زیاته نه وي، کله چې هغوی د روزنې یا زده کړې سره د آشنایی په موخه (د پیژندګلوی دوره) یا د روزنیزې یا د زده کړې د دورې تر څنګ عملي کار ترسره کوي، د حداقل معاش حق نلري. سربیره پردې، حداقل معاش د کار د هغه زده کوونکو په باب چې د ورودي روزنې په چوکاټ کې د ۳یم ټولنیز قانون سره سم او د مسلکې زده کړې د چمتوکیدو د پاره د مسلکې زده کړې د قانون سره سم عملي کار ترسره کوي، صدق نه کوي.



د ۲۰۱۸ کال د جنوري د میاشتې د ۱۸مې نېټې نه قانوني
حداقل معاش په ټولو سکتورونو کې د تطبیق وړ دی. تعرفه
یې تړونونه هم باید د حداقل معاش نه لږ نه وي.

ک ه چیرې د خپلې خوښې زده کوونکو عملي دوره د دریو میاشو نه زیاته وي، آیا حداقل معاش د لومړۍ ورځې څخه تادیه کيږي یا د څلورمې میاشتې د پیل څخه؟

د روزنې یا زده کړې سره د پیژندگلۍ یا د روزنیزې یا د زده کړې د دورې تر څنګ د عملي دورو لپاره چې تر دریو میاشتو پورې دوام کوي حداقل معاش نشته. که چیرې دغه دورې د دریو میاشتو نه زیات دوام ومومي، د حداقل معاش قانون په بشپړه توګه د تطبیق وړ دی او د هماغې لومړۍ ورځې څخه باید حداقل معاش تادیه شي. دغه خبره هم د هغې عملي دورې په باب چې په پیل کې د دریو میاشتو نه زیاته ټاکل شوې وي او هم د هغې عملي دورې په باب چې د دریو میاشتو د پاره ټاکل شوې وي خو وروسته د دریو میاشتو نه زیات تمديد شې، صدق کوي.

● په عملي دوره کې حداقل معاش؟

د دې لپاره چې په ډیره آسانۍ پوه شې چې د عملي کار په دوره کې حداقل معاش تادیه کيږي او که نه، مهرباني وکړې لاندې انټرنټي مخ ته مراجعه وکړی:

www.der-mindestlohn-wirkt.de/ml/praktikum

آ آیا حداقل معاش د هغه شخص په باب چې د زده کړې په ترڅ کې په یوه شرکت کې خپل تیزس جوړوي صدق کوي؟

د زده کړې په اړه یوازې د تیزس چمتو کول (لکه د لسانس یا ماسټرۍ تیزس) او د دوکتورا تیزس د زده کړې په ډله کې نه شمیرل کيږي ځکه زده کوونکی په شرکت کې د تولید په اړه کوم کار نه ترسره کوي. تر هغه وخته پورې چې د یوه کارکوونکي په ډله کې رانشي، د حداقل معاش د تادیې مکلفیت به شتون ونلري.

سره له دې، د حداقل معاش د تادیې مکلفیت هله شتون پیدا کولای شي چې د تیزس په اړه د ترڅنګه روزنې په باب هوکړه شوي وي چې د هغې په چوکاټ کې زده کوونکی د شرکت په کار کې هم ونډه اخلي او د حداقل معاش په موجب کوم استثنایي مورد هم شتون ونلري. آیا دا چې دغه شرایط به ترسره شي او که نه، په هر مورد پورې تړاو لري.

کی ه چیرې تعرفه یې مقررات او حداقل معاش په تضاد کې واقع شي، کوم قانون د تطبیق وړ دی؟

حداقل معاش د ټولو ټولیزو تړونونو په نسبت چې د هغه سره په تضاد کې راشي او د کارکوونکو د پاره ډیر لږ مطلوب وي، تفوق لري. یوازې د اعزامي کارکوونکو د قانون او خدمتي کارکوونکو د قانون سره سم د سکتوري حداقل معاش اړونده تعرفه یې مقررات کیدای شي د لېږد د مهال په ترڅ کې د ۲۰۱۷ کال د دسمبر د میاشتې تر ۳۱مې نېټې پورې د قانوني حداقل معاش څخه لږ وي، خو د ۲۰۱۷ کال د جنوري د میاشتې د لومړۍ نېټې څخه نشي کولای د ۸،۵۰ یورو نه کم وي.

آیا ساعتی او میاشتیني معاشونه د حداقل معاش سره توپیر لري؟

هر کارکوونکئ د قانون پر بنسټ د حداقل معاش د لاسته راوړلو حق لري. د ساعتی او د کار د حجم پر بنا د معاشونو هوکړې او همدارنګه میاشتیني معاشونه تر هغه مهال پورې چې تضمین شي چې حداقل معاش په ټاکل شوي موده کې د واقعاً سرته رسول شوي کار د ساعتونو د پاره تامینېږي، د پخوا په شان مجاز دي.

پ ه کومو موارد کې باید کارفرما د خپلو کارکوونکو د کار ساعتونه په یوه سند کې ثبت کړي؟

د دې لپاره چې ډاډه شو چې حداقل معاش واقعاً د سرته رسول شوي کار د مودې دپاره تادیه کېږي، په ټاکل شویو مواردو کې کارفرما د سندجوړولو وجیبه په غاړه لري. په عمومي توګه دا خبره د کوچنیو کارونو (په شخصي ډګر کې د کوچنیو کارونو په استثنا) د کارکوونکو او هغو اشخاصو په مورد کې صدق کوي چې په هغو اقتصادي ډګرونو کې په کار بوخت دي چې د تورو کارونو په وړاندې د مبارزې په قانون کې راغلي دي لکه ودانیز کارونه، رستورانونه او هوټلونه، حمل او نقل، ترانسپورت او لوژستیک، ځنګلدارۍ، د ودانیو پاکول، نندارتونونه او د غوښې پروسس. د ورځپاڼو ویشونکي او د بستو رسوونکي باید په منظمه توګه خپل د کار ساعتونه ثبت کړي.

هغه څوک چې د سند جوړونې د مکلفیت څخه مستثنا دي یوازې نږدې خپلوان (ښځه یا میره، راجسټر شوی ملګري یا ملګری، پلار او مور او کوچنیان) او همدارنګه هغه کارکوونکي دي چې د هغو دوامداره میاشتینۍ ناخالصه معاش د ۲۹۵۸ یورو نه زیات وي. هغه کارکوونکي چې په تیرو دوو لسو میاشتو کې یې په دوامداره توګه د ۲۰۰۰ یورو نه زیات ناخالص معاش په لاس راوړی وي، د هغوی کارفرما د سندجوړونې د مکلفیت څخه مبرا کېږي. دلته مهمه ده چې د دغو تادیو اسناد شتون ولري.

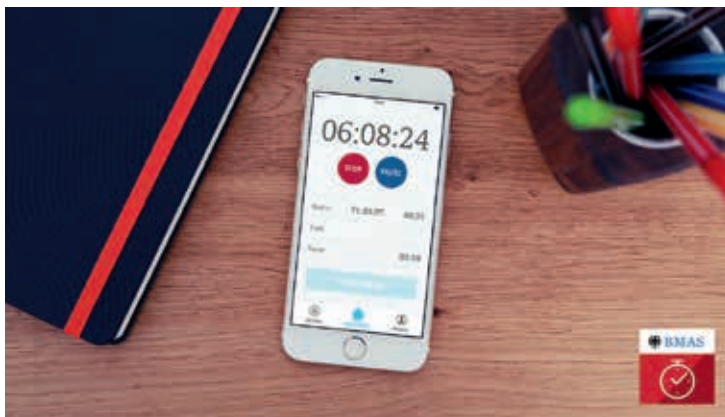
په دې ترتیب، د حداقل معاش قانون د سندجوړونې موجوده غوښتنې تعقیبوي. په قانون کې د کار مهال ټاکل شویدی چې د مثال په توګه که د کارکوونکو کاري مهال په یوه رسمي ورځ کې د اته ساعتو نه زیات وي، یعنې اضافه کاري او د یکشنبې او د عمومي رخصتۍ په ورځو کې، باید ټول د کار ساعتونه ثبت شي. د کوچنیو کارونو په ډګر کې د سند جوړونې مکلفیت د ټولنیزې بیمې د شرکتونو د «اقلو لارښوونو» په چوکاټ کې او د کار په فدرالي اداره کې هم شتون لري.

ب ه سند جوړونې مکلف کارفرمایان باید په څه ډول د کار ساعتونه ثبت کړي؟

کله چې یو کارفرما د حداقل معاش دقانون په موجب په سندجوړونې مکلف وی (لوړ پراگراف ته مراجعه وکړی) باید د خپلو کارکوونکو د ورځني کار پیل، پای او موده ثبت کړي. دغه سند جوړونه کومې خاصې فورمې ته اړتیا نه لري، بلکه کیدای شي د مثال په توګه په لاس پر یوه کاغذ باندې ولیکل شي. د وقفو موده او ډول هم دپته اړه نلري چې په خاصه توګه ثبت شي. هغه کارکوونکي چې ګرځنده دندې لري او کولای شي خپل د کار ساعتونه په انعطاف منونکي توګه او په خپل مسئولیت تنظیم کړي، دا بسيا کوي چې یوازې د خپل کار مهال ثبت کړي.

د کار او ټولنیزو چارو د فدرال وزارت آپ: „einfach erfasst“

د کار د ساعتونو د ثبتولو په باب په لاندې انټرنټي مخ کې www.der-mindestlohn-wirkt.de/ml/app د „einfach erfasst“ په نامه د کار او ټولنیزو چارو د وزارت وړیا آپ شتون لري او کیدای شي ډاونلوډ شي.



که چیرې یو قراردادي د حداقل معاش قانون رعایت نکړي، آیا قرارداد ورکوونکي شرکت د هغه مسئولیت په غاړه لري؟

یو کارفرما کله چې یوه بله مرجع د قرارداد په توګه د یوه کار د ترسره کولو یا د خدمتونو د عرضه کولو په موخه ګماري، بیا هم د حداقل معاش د قانون د رعایت مسئولیت په غاړه لري. دغه د کارفرما په اصطلاح مسئولیت د کارکوونکو د اعزام په قانون کې د ډیرو کلونو راهیسې نافذ دی. د حداقل معاش قانون په همدې موجوده قاعده استناد کوي ځکه چې دا قاعده ثابتې شوې ده. یوازې د کارفرما مسئولیت کیدای شي د هغو سیستمونو مخه ونیسي کوم چې موخه یې په اصطلاح د قراردادچیانو د ځنځیر له لارې د کار د استثماري میتودونو پټول دي. د دې قاعدې نه پرته قانوني خلا منځته راتلای شي چې په پایله کې به یې زیان تر ټولو د مخه رېښتینو شرکتونو او کارکوونکو ته رسیده.

د اعزامي کارکوونکو د قانون د قضایي رویې پر بنسټ، یو شرکت هله نوموړی مسئولیت په غاړه لري چې د یوه تړون په چوکاټ کې د کار د ترسره کولو یا د خدمتونو د عرضه کولو په اړه خپل مکلفیت منی او د دغه مکلفیت د ترسره کولو لپاره د یوه بل شرکت سره تړون کوي. دغه خبره د خصوصي اشخاصو او همدارنګه د هغو شرکتونو په باب چې یو کار یا یو خدمت را غواړي او هغه پخپله د خپلو موخو دپاره کاروي عموماً صدق نه کوي. قیاس کیږي چې د دغې قضایي رویې څخه د حداقل معاش د قانون د مسئولیت په اړه کار اخیستل کیږي.

که چیرې د کارفرما مسئولیت د تطبیق وړ وي، اصلي شرکت باید د حداقل معاش تادیه هم هله په غاړه واخلي چې بل شرکت چې د اصلي شرکت څخه یې دستور په لاس راوړی دی پخپله نور شرکتونه د تړون د ترسره کولو په موخه ګمارلي وي.

لومړی مثال

خصوصی اشخاص

د کارفرما مسئولیت د خصوصي اشخاصو په باب صدق نه کوي ځکه هغوی د شرکتونو تابع دي. پرته له دې چې آیا یو لیک ولیکل شي او که نه، د لاسي کار کارگر په کور کې د ترمیم د کارونو دپاره وگمارل شي یا د یوه ټکسي نه گټه واخیستل شي - یو خصوصي شخص د شرکتونو د حداقل معاش په تادیه کولو مسئول پیژندل کیدای نشي.

دوهم مثال

شرکتونه

شرکتونه هم په ډیرو مواردو کې چې په پیل کې د خلکو تر منځ ورباندې خبرې اترې وشوې، د نورو شرکتونو د کارکوونکو د پیسو د تادیې مسئولیت چې د یوه کار د ترسره کولو په موخه گمارل کیږي، په غاړه نه اخلي. د شرکتونو په ودانیو کې د ترمیم د کارونو د ترسره کولو په موخه د کارگرانو گمارل یو کلاسیک مورد دی چې په هغه کې د مسئولیت موضوع منځته نه راځي. له دې امله د مثال په توګه یو تولیدی شرکت چې د حفظ الصحی یو بل شرکت د خپلې ودانۍ د تشنابونو په ترمیم گماري، د خپل د ترون مکلفیت هغه شرکت ته نه لېږدوي، ځکه تولیدی شرکت پخپله حفظ الصحی خدمتونه نه عرضه کوي یا ځان د هغو په کولو مکلف نه گڼي.



حداقل معاش د ټيټو معاشونو د سکتور کارکوونکي
د معاشونو د نه تادیه کولو په وړاندې ساتي.

د حداقل معاش د کچې د ټاکلو په باب د چا له خوا پریکړه کیږي؟

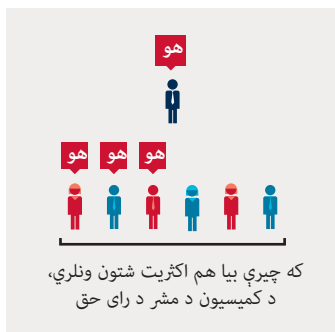
د حداقل معاش کچه د تعرفه یي شریکانو د یوه ناپیېلې کمیسیون له خوا څیړل کیږي. دا کمیسیون د یوې عمومي څیړنې په چوکاټ کې جوتوي چې کوم حداقل معاش د کارکوونکو دپاره یوه لږترلږه او مناسبه ساتنه برابروي، د سیالۍ عادلانه شرایط منځته راوړي او کار په خطر کې نه اچوي. د ۲۰۱۶ کال د جون په میاشتې کې نوموړي کمیسیون پریکړه وکړه چې د ۲۰۱۷ کال د جنوري د میاشتې د لومړۍ نېټې څخه حداقل معاش په ساعت کې ۸،۸۴ یورو ته لوړ شي. په دې پریکړه کې نوموړي کمیسیون په المان کې د تعرفه یي معاشونو په پراختیا باندې تکیه وکړه.

د حداقل معاش د کمیسیون په ترکیب کې څوک ګډون لري؟

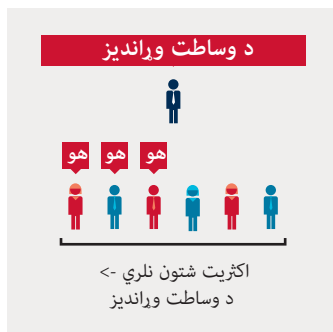
دا کمیسیون د یوه مشر او شپږو تنو رای لرونکو غړو او دوو تنو د سلامشورې د غړو څخه جوړشوی دی. هر پنځم کال د کارگرانو مخکښې ټولنې درې نوي استازي د کمیسیون د پاره وړاندیز کوي.

د سلامشورې دوه تنه غړي د رای ورکولو حق نلري او خپله علمي کارپوه عرضه کوي. د کمیسیون ټول غړي د تعرفه یي شریکانو له خوا نومول کیږي او بیا د فدرال حکومت له خوا په دنده ګمارل کیږي. د کمیسیون د غړو سره کولای شې په لاندې انټرنټي مخ کې آشنا شې:

www.der-mindestlohn-wirkt.de



که چیرې د وساطت د وړاندیز په باب د سلامشورې نه وروسته بیا هم د رایو اکثریت تامین نشي، د کمیسیون مشر د خپلې رایې د حق څخه کاراخلي او په دې وسیله پریکړه کوي.



که چیرې د رایو اکثریت تامین نشي، د کمیسیون مشر د وساطت یو وړاندیز کوي.



مشر



د کارکوونکو استازي



د کارورکوونکو استازي



علمي غړي

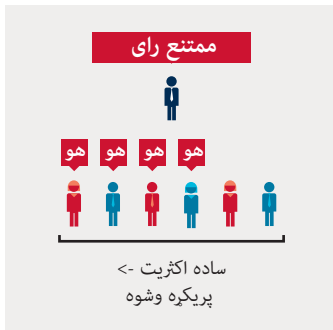
څوک د حداقل معاش د تاديې څارنه کوي؟

څرنگه چې د سکتوري حداقل معاش په برخه کې وویل شول گمرکي ادارې (د تور کار مالي کنترول - FKS) د څارنې او کنترول دنده په غاړه لري.

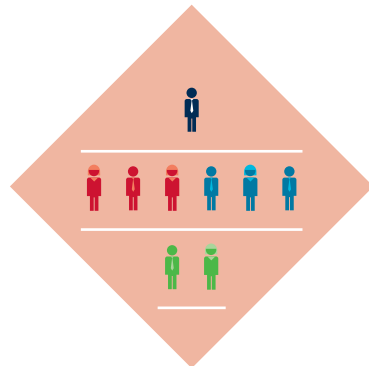
د کوم سیستم پر بنسټ حداقل معاش کنټرولېږي؟

گمرکي ادارې (د تور کار مالي کنترول - FKS) د ریسک پر بنسټ د یوې پلټنې په چوکاټ کې کنترول سرته رسوي. په ټولو دغو پلټنو کې د حداقل معاش رعایت هم کنټرولېږي.

د حداقل معاش په کمیسیون کې
د پریکړې د کولو لړۍ



کمیسیون هله کولای شي یوه پریکړه صادره کړي چې لږترلږه د رای لرونکو غړو نیمايي شمیر حاضر وي، یعنې درې تنه یا زیات. د سلامشورې غړي د رای د ورکولو حق نلري.



د حداقل معاش د کمیسیون پریکړې د کمیسیون د حاضر غړو په ساده اکثریت صادرېږي. د کمیسیون مشر باید تر څو چې اړتیا نه وي د رای ورکولو څخه ډډه وکړي.

د تخلف په صورت کې کومه جزا شته؟

د حداقل معاش تخلفات کیدای شي تر ۵۰۰۰۰۰ یورو پورې نقدي جریمه وي. د کنترول په چوکاټ کې د مسئولیتونو تر پېښو لاندې کول لکه د کار د مهال نه مستند کول تر ۳۰۰۰۰ یورو پورې په نقدي جریمه مجازات کیدای شي. سربیره پردې، ناقض شرکت د دولتي تړونونو د اخیستلو د لست څخه هم ایستل کیږي.

ک ه چیرې حداقل معاش تادیه نشي، کارکوونکي چاته کولای شي مراجعه وکړي؟

د گمرک اداره د ناقضینو د تعقیب دنده په غاړه لري. د حداقل معاش په مستقیمه شمیره ۰۳۰۶۰۲۸۰۰۲۸ کیدای شي د تخلفاتو په باب شکایتونه او خبرتیاوې رپوټ شي. د هغو شکایتونو په باب چې د گمرک مداخلې ته اړتیا وي، تېلفون کوونکئ شخص نیغ په نیغه د گمرک د ادارې سره وصل کیږي. کارکوونکي همدارنگه ددې امکان لري چې د حداقل معاش په باب د کار اړونده محکمې ته شکایت وکړي.

ک ه زه د حداقل معاش په باب پوښتنه لرم چاته مراجعه وکړم؟

نوموړی مستقیم تېلفون د حداقل معاش په اړه ټولو پوښتنو ته ځواب وایي. ټول ښاریان، کارکوونکي او همداراز کاروونکي په مساوي توګه کولای شي دغه تېلفون وکاروي. دغه خدمت د دوشنبې نه تر پنجشنبې پورې د سهار د ۸ بجو نه د شپې تر ۸ بجو پورې د ۰۳۰۶۰۲۸۰۰۲۸ شمیرې لاندې د لاسرسۍ وړ دی.

چیرته کولای شم د حداقل معاش په باب نور معلومات په لاس راوړم؟

د حداقل معاش په انټرنټي مخ کې www.der-mindestlohn-wirkt.de د حداقل معاش په باب ګڼ شمیر ډیر او مفصل معلومات برابرشويدي. د «خپروونو» تر سرلیک لاندې کولای شئ د «حداقل معاش د قانون تفصیل» سند هم ولولئ چې په هغه کې نورو پوښتنو ته ځواب ورکول کېږي.

څنګه کولای شم معلومات په لاس راوړم چې آیا زما معاش د حداقل معاش سره مطابقت لري او که نه؟

د حداقل معاش د حساب د ماشین په کارولو سره چې د حداقل معاش په انټرنټي مخ کې www.der-mindestlohn-wirkt.de شتون لري، میاشتنۍ ناخالص معاش لیکئ او د حساب ماشین محاسبه کوي چې دا معاش د حداقل معاش په پرتله څو یورو کم یا زیات دی.



د خلکو ۸۰ سلنه د حداقل
معاش پلویان دي

مأخذ: Bundesministerium für Arbeit und Soziales,
Erhebung durch: INFO GmbH, April 2016



حداقل معاش د کارفرما څخه هم ساتنه کوي ځکه د داسې یوې سیالۍ څخه
مخنیوی کوي چې د معاشونو په ډیرو غیرمناسبو او تیتو کچو عمل کوي.

د حداقل معاش په باب نورې پوښتنې لری؟

نو مراجعه وکړی د حداقل معاش مستقیم تېلفون ته. دا تېلفون په مساوي توگه د ښاریانو، کارکوونکو او همداراز کارورکوونکو په خدمت کې دی:

دغه تېلفون د دوشنبې نه تر پنجشنبې پورې د سهار د ۸ بجو نه د شپې تر ۸ بجو پورې د ۰۳۰۶۰۲۸۰۰۲۸ تر شمیرې لاندې د خلکو په خدمت کې دی. د کار او ټولنیزو چارو فدرال وزارت (BMAS) په انټرنټي مخ کې www.der-mindestlohn-wirkt.de په منظمه توگه د حداقل معاش په باب نوي معلومات وړاندې کوي. دلته „د حداقل معاش د تفصیل“ سند هم د ډاونلوډ دپاره شتون لري.

سریرره پردې، دا وزارت کانه خلکو ته هم خدمتونه عرضه کوي.

دلته هم د حداقل معاش په اړه پوښتنو ته ځواب ورکول کېږي.

آدرس: gebaerdentelefon@sip.bmas.buergerservice-bund.de

فاکس: ۰۳۰۲۲۱۹۱۱۰۱۷

info.gehoerlos@bmas.bund.de

د خپروونکي په باب:

خپرونکي:

د کار او ټولنیزو چارو فدرال وزارت
د اطلاعاتو، څارنې، د ښاريانو خدمتونه، کتابتون

بن ۵۳۱۰۷

نېټه: د ۲۰۱۷ کال د جنوري میاشت

که غواړی فرمایش ورکړی:

د فرمایش شمېره: A 640ps

تېلفون: ۰۳۰۱۸۲۷۲۲۷۲۱ فاکس: ۰۳۰۱۸۱۰۲۷۲۲۷۲۱

به تحریري توگه:

د المان حکومت د خپرونو د لېږدونې اداره

پستی بکس: ۴۸۱۰۰۹، ۱۸۱۳۲ روستاک

ایمیل: publikationen@bundesregierung.de

انترنت: <http://www.bmas.de>

د کاڼه خلکو خدمتونه:

ایمیل: info.gehoerlos@bmas.bund.de ، فاکس: 017 911 221 030

د اشارات د ژبې تېلفون: gebaerdentelefon@sip.bmas.buergerservice-bund.de

ډیزاین: د کار او ټولنیزو چارو فدرال وزارت د گرافیک څانگه ، بن

چاپ: د کار او ټولنیزو چارو فدرال وزارت چاپخانه

انځورونه: لوکا اېبېنتو، عکس وزیر: ورنر شوېرنگ

که چیرې غواړی له دغې خپرونې څخه اقتباس وکړی، مهرباني وکړی د خپروونکي نوم، د لیکنې سرلیک او نېټه په روښانه توگه یاد کړی. سربېره پردې، د خپلې خپرونې یوه نسخه خپروونکي ته ولیږي.

دغه خپرونه د کار او ټولنیزو چارو د فدرال وزارت د عامه کارونو په چوکاټ کې په وړیا توگه برابره شويده. دغه خپرونه باید نه د حزبونو له خوا او نه د ټاکنو د کاندیدانو او همکارانو له خوا د اروپا، د المان د پارلمان، د ایالتي پارلمانونو او ولسوالیو د ټولټاکنو په ترڅ کې وکارول شي. همدارنګه د ټولټاکنو په غونډو، د حزبونو په معلوماتي سټندونو کې او همداراز په هغې باندې د حزبونو د معلوماتو شاملول، خپرول یا سريښول، یا د هغې څخه د اعلانونو د وسیلې په توگه کار اخیستل جایز نه دي. همدارنګه د ټولټاکنو د اعلاناتو په موخه دریم لوري ته د هغې لېږدول منع دی. پرته له دې چې دا خپرونه په کوم مهال، له کومې لارې او څو نسخې یې شخص ته رسیدلي دي، د راتلونکي ټولټاکنې سره د مهال د اړیکې نه پرته په داسې توگه باید و نه کارول شي چې د کومې سیاسي ډلې په گټه د فدرال حکومت لاس لرل ورځنې استنباط کړل شي.